

I
G
N
I
C
I
N



N

EL INICIO DE LA COPRODUCCIÓN
EUSKADI PORTUGAL SUIZA



Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival

sansebastianfestival.com

Industria

Agenda profesional

2019

22 septiembre
 Zinemaldia & Technology

22-25 septiembre
 V. Ikusmira Berriak
 Programa de residencias

22-25 septiembre
 VIII Foro de Coproducción
 Europa-América Latina

23-29 septiembre
 Glocal in Progress

23-25 septiembre
 Cine en Construcción 36

26 septiembre
 XV. Foro de
 Coproducción de
 Documentales
 Lau Haizetara

#67SSIFF
 industryclub@sansebastianfestival.com

Con el apoyo de:



SSIFF 2019 Septiembre 20/28 67

Patrocinadores Oficiales



Colaboradores Oficiales



Instituciones Socias



CHILE EN SAN SEBASTIÁN 2019

10 YEARS >>> CinemaChile
films • content • people

10 AÑOS • 10 PELÍCULAS



★ WORLD PREMIERE
COMPETENCIA OFICIAL
VENDRÁ LA MUERTE Y TENDRÁ TUS OJOS
DE JOSÉ LUIS TORRES LEIVA



CANDIDATA CHILENA POR PREMIOS GOYA
HORIZONTES LATINOS
ARAÑA
DE ANDRÉS WOOD



PERLAK
EMA
DE PABLO LARRAÍN



★ WORLD PREMIERE
NEW DIRECTORS
ALGUNAS BESTIAS
DE JORGE RIQUELME SERRANO



HORIZONTES LATINOS
LA CORDILLERA DE LOS SUEÑOS
DE PATRICIO GUZMÁN



HORIZONTES LATINOS
EL PRÍNCIPE
DE SEBASTIÁN MUÑOZ



NEST FILM STUDENTS
FIEBRE AUSTRAL
DE THOMAS WOODROFFE



ZABALTEGI-TABAKALERA
SHAKTI
DE MARTIN REJTMAN



FORO DE COPRODUCCIÓN
EL CARDENAL
DE BENJAMÍN ÁVILA



FORO DE COPRODUCCIÓN
AMOR ES EL MONSTRUO
DE NETO VILLALOBOS BRENES

IGNICIÓN

EL INICIO DE LA COPRODUCCIÓN

Espoleado por iniciativas como Ibermedia, programa que lleva más de dos décadas trabajando en el fomento del espacio audiovisual iberoamericano, o los distintos acuerdos bilaterales firmados tanto dentro como fuera de la región, la coproducción se ha convertido en el modelo de financiación del cine latinoamericano por excelencia.

Pero estas alianzas van más allá de lo económico para alcanzar, también, intereses culturales en común. En este tiempo, nuestros realizadores han aprendido a contar historias que traspasan las fronteras mientras que nuestros coproductores han aprendido a conseguir la financiación para que sus proyectos no queden encerrados en sus respectivos países.

El cine latinoamericano seguramente sería menos latinoamericano sin las coproducciones. Y si bien históricamente las coproducciones de la región han mirado fundamentalmente hacia Europa, nuestros coproductores han aprendido a descubrir nuevos socios en los “países no-tradicionales”, tal como hemos dado cuenta en la revista publicada en septiembre del año pasado.

Como medio especializado creemos que la información es el inicio de toda coproducción y por ello hemos puesto en marcha IGNICIÓN, una nueva serie de artículos con el objetivo de analizar las características y oportunidades que ofrecen los distintos territorios alrededor del mundo. La sección también apunta a descubrir distintas productoras que han trabajado, trabajan o están interesadas en trabajar con Latinoamérica.

País Vasco, Portugal y Suiza inauguran esta primera entrega de IGNICIÓN que estamos lanzando en el marco del 8º Foro de Coproducción del Festival de San Sebastián y a la que, a partir de ahora, iremos sumando nuevos territorios.

G.M.



UN SOCIO AL BORDE DEL ATLÁNTICO NORTE

Por Marta García

Con una dimensión de mercado relativamente pequeña, la cinematografía portuguesa ha estado históricamente vinculada a la coproducción, con un promedio en el último quinquenio de diez largometrajes anuales realizados bajo este esquema. Brasil y Francia son los principales socios del cine luso, y con ambos Portugal mantiene fondos bilaterales de coproducción con un presupuesto anual de 600 mil dólares y 600 mil euros, respectivamente.

Según datos del registro de la autoridad audiovisual portuguesa, el Instituto do Cinema e do Audiovisual (ICA), el sector luso está integrado por cerca de 110 compañías productoras y unas 25 distribuidoras, mientras que el parque exhibidor se compone de 200 salas (cerca de 600 pantallas). El encuentro con el público en las salas es uno de los principales talones de Aquiles de la industria portuguesa: entre 2014 y 2018, la cuota de mercado de cine portugués fue del 3,7%. En 2018, la media anual de espectadores por habitante se situó en un reducido 1,4; con una cuota nacional de mercado del 1,9%, frente al 71,8% de la producción *hollywoodiense*. Ese año se estrenaron

34 largometrajes nacionales, que significaron el 8,5% del total de estrenos anuales; siguiendo el promedio de los últimos cinco años; y se produjeron 63 (43 ficciones y 20 documentales), de los cuales diez fueron coproducciones mayoritarias y dos minoritarias. El presupuesto medio de largometrajes de producción nacional en los últimos cinco años oscila el 1,2 millones de euros.

El país luso mantiene convenios bilaterales con México, Alemania, Angola, Cabo Verde, Italia, Israel, España, Mozambique y Santo Tomé y Príncipe; además de Brasil y Francia. El territorio bordeado por el Atlántico es firmante del Acuerdo Iberoamericano de Coproducción Cinematográfica y del Convenio europeo sobre coproducción cinematográfica e integrante de los programas supranacionales para el impulso de la coproducción Ibermedia, Eurimages y Europa Creativa.

En términos de incentivos nacionales, el ICA cuenta con dos líneas de apoyo a la coproducción: largometrajes y cortos de animación con producción minoritaria portuguesa, para la cual se destinan 900 mil euros anuales (casi el 10% del presupuesto anual de fomento del instituto); y largos de ficción y documental y cortos de animación en coproducción con países de lengua portuguesa incluidos en la lista DAC, para la que se dedican 500 mil euros por convocatoria anual.

Desde 2017, Portugal cuenta con un fondo anual (12 millones de euros en 2019) para la atracción de producciones internacionales de cine y televisión, aplicable también para coproducciones que realicen un gasto



Chuva É Cantoria Na Aldeia Dos Mortos



Zama

mínimo en territorio portugués de 500 mil euros para ficción y animación y 250 mil euros en documentales o en trabajos de postproducción. A través de un sistema de *cash rebate* que exonera entre el 25 y el 30%, cada proyecto puede obtener un máximo de 4 millones de euros.

Según datos del ICA, en Portugal existen cerca de medio centenar de festivales de cine, en su mayoría organizados también desde la capital: IndieLisboa, DocLisboa, Monstra de Lisboa, QueerLisboa o MotelX. Sin embargo, destacan algunos eventos en otras localidades, como el Porto/Post/Doc y Fantasporto en Oporto; Fest New Directors New Films Festivals en Espinho, el festival de Cortos de Vila do Conde o la muestra de cine Luso-Brasileira que organiza el cineclub de Santa Maria da Feira desde hace 22 años. En términos de espacios de industria y desarrollo de proyectos, IndieLisboa lleva adelante el PLOT - Professional Script Lab, taller de escritura de guion que en 2019 seleccionó tres proyectos brasileños; DocLisboa organiza Arché, taller para proyectos de no ficción en etapa de desarrollo y montaje; y Fest realiza el Pitching Forum para largos de ficción y documentales y cortos de ficción.

MIRANDO AL SUR

Son varias las productoras activas en la coproducción con América Latina, en su mayoría ubicadas en la capital. **O Som e a Fúria** es la responsable lusa de filmes como “Zama”, “Olmo e a Gai-vota” o “El rincón de Darwin”. **Terra-treme** es otra de las compañías cerca-

nas a la región, con filmes como “Los perros”, “Era Uma Vez Brasília” y “A Cidade Onde Envelheço”, entre otras; mientras que **Ukbar Filmes** está a bordo de “Vazante”, “Joaquim” o “Bonsái”. Otra de las compañías con larga trayectoria que viene incursionando en la colaboración con la región es **Fado Filmes**, coproductora de “O Céu de Suely” de Karim Ainouz, “País do Desejo” de Paulo Caldas, “La virgen de la lujuria” de Arturo Ripstein o la más reciente “Praça París” de Lúcia Murat. **Rosa Filmes**, coproductora

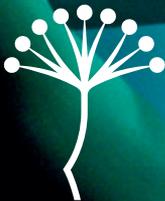
de películas de Soon-Mi Yoo, Billy Woodberry o Albert Serra, está inmersa en el próximo filme del argentino Martín Rejtman, “La práctica”, una coproducción entre el territorio luso, La Unión de los Ríos (Argentina), Forastero (Chile), The Film Kitchen (Holanda), Pandora Films (Alemania) e Interior XIII (México); y en “Os Sapos” de la brasileña Clara Linhart, en alianza con la carioca Garamosa Filmes. También está en camino la próxima coproducción con la brasileña Entrefilmes de **Karõ Filmes**, la productora de Joao Salaviza y René Nader Messori, directores de “Chuva É Cantoria Na Aldeia Dos Mortos”.

Por su parte, la distribuidora **Kino Rebelde** ha construido una fluida relación con el cine latinoamericano, especialmente enfocada en el documental y los híbridos. Su responsable, la argentina María Vera, distribuye entre seis y ocho títulos por año, y en su catálogo aparecen filmes como “El silencio es un cuerpo que cae”, “Lemebel” o “Construcciones”.



Vazante



23 

**FESTIVAL DE
MÁLAGA**

13-22 MARZO 2020

www.festivaldemalaga.com

O SOM E A FÚRIA



Con una línea editorial marcadamente art-house, Luis Urbano creó O Som e A Fúria hace veintidós años, en septiembre de 1998. Desde 2015, la compañía produce una media de dos largometrajes por año, y en su catálogo aparecen obras icónicas del cine portugués, como la trilogía “As Mil e Uma Noites” de Miguel Gomes, “Terra de Ninguém” de Salomé Lamas o “Cartas da Guerra” de Ivo M. Ferreira.

Su primera incursión en el trabajo con América Latina fue en la primera década del 2000, cuando se alió con la brasileña Gullane para producir “Tabu” de Gomes, un filme premiado en la Berlinale 2012 que también contó a bordo con la alemana Komplizen y la francesa Shellac Sud. Después vinieron “El rincón de Darwin” del uruguayo Diego Fernández (Transparente Films) y “Olmo e a Gaiyota”, filme codirigido por la brasileña Petra Costa y la danesa Lea Glob producido junto a la brasileña Busca Vida Filmes y Zentropa International en coproducción con Epicentre Films. Unos años más tarde, Urbano y su equipo se embarcaron en la coproducción multipartita “Zama” de Lucrecia Martel, un filme de la argentina Rei Cine en la que también participó la brasileña Bananeira Filmes y la mexicana Canana, además de otras compañías de España, Francia, Holanda y Estados Unidos.

En la actualidad, la productora lisboeta continúa trabajando con la región, especialmente con Brasil, territorio con el que está coproduciendo dos filmes en etapa de finalización: “Pedro” de Laís Bodanzky, una colaboración entre Buruti Filmes, Biônica Filmes, O Som e a Fúria y Sereno Filmes que también cuenta con la participación de Globo Filmes; y “Um Animal Amarelo” de Felipe Bragança, una producción de la carioca Duas Mariolas y la compañía lisboeta.

En paralelo, O Som e a Fúria continúa desarrollando otros proyectos en coproducción con el gigante del continente, y en este momento también desarrolla el próximo filme de Miguel Gomes, “Selvajaria”, una adaptación libre del libro “Os Sertões”, del escritor brasileño Euclides da Cunha, cuyo rodaje está previsto para finales de año. La película es una coproducción entre la compañía portuguesa y la brasileña RT Features, que también involucra a Francia, Alemania y México.

En 2003, la productora comenzó a incursionar en la distribución a través de la nueva división Desforra Apache, desde donde circula en Portugal todas sus producciones. Recientemente también ha distribuido una obra ajena a su catálogo como productora: “Chuva É Cantoria Na Aldeia dos Mortos”.

O SOM E A FÚRIA



“Lo que nos resulta más atractivo del cine latinoamericano es su mirada y cultura diferentes. Estamos interesados preferencialmente en conocer proyectos de autores con un carácter original y singular y que puedan implicar algo de Portugal”, Luis Urbano.

Fundada en Lisboa en 2014 por los realizadores João Salaviza y Renée Nader Messori, Karõ Filmes mantiene una vinculación natural con Brasil. Salaviza nació en Lisboa pero es descendiente de brasileños, mientras que Nader Messori es brasileña afincada en la ciudad lisboeta. Ese cruce transatlántico dio su primer fruto en 2018, cuando la productora estrenó “Chuva É Cantoria Na Aldeia Dos Mortos” (Karõ Filmes, Portugal/ Entrefilmes, Material Bruto, Brasil) en Un Certain Regard del Festival de Cannes, donde fue reconocida con el premio especial del jurado. El filme tuvo además la participación como diseñador de sonido del cineasta paraguayo Pablo Lamar, director de “La última tierra”.

Codirigida por ambos realizadores, la obra se filmó con el pueblo indígena Krahô en la Terra Indígena Kraolândia, al norte de Brasil. La filmación se realizó en 16 mm y se alargó durante nueve meses. “Cada filme es único y precisa encontrar su propio modelo de producción. Trabajamos en

procesos largos y con mucha intimidad entre quien filma y quien es filmado”, explican Salaviza y Nader Messori. Es bajo esa máxima, y buscando filmar con la mayor libertad posible, que dieron comienzo la productora bautizada con una palabra del pueblo Krahô que significa “Espíritu, reflejo e imagen”.

Un año después, estrenaron en la Berlinale otra coproducción con Brasil: el cortometraje “Russa”, dirigido por el brasileño Ricardo Alves Jr. y el propio Salaviza; de nuevo una alianza entre Material Bruto, Entre Filmes y Karõ Filmes. En la actualidad, la productora lisboeta trabaja en la preproducción de su próximo largometraje, “O Fim Da Terra”. Dirigido por Salaviza y Nader Messori y coproducido de nuevo con la minera EntreFilmes Brasil, el filme “tiene una narrativa transhistórica que acompaña algunos períodos del pueblo Krahô y sus luchas y formas de resistencia”, explica la productora. El rodaje está previsto durante nueve meses a partir de julio de 2020 y con un esquema similar al anterior: un equipo reducido y una articulación “intensa e íntima” con el pueblo Krahô. Para este nuevo proyecto, la compañía busca sumar otros socios latinoamericanos.



“El cine latinoamericano está en un momento de mucho vigor, con miradas únicas y revolucionarias, que provocan y sacuden las estructuras de pensamiento conservadoras que todavía rigen en nuestras sociedades. Estamos interesados en películas que abran espacio a otras miradas, otras narrativas y otras cosmogonías no hegemónicas” - João Salaviza y Renée Nader Messori.



UKBAR FILMS



Ukbar Filmes se fundó en Lisboa en 2009, y desde el inicio apostó a la adaptación de obras literarias y producción de filmes inspirados en personajes y sucesos que marcaron la historia de Portugal. Desde entonces ha producido más de medio centenar de obras, entre las que se incluyen “Soldado Milhões” de Gonçalo Galvão Teles y Jorge Paixão da Costa o “Floribela” y “Al Berito” de Vicente Alves do Ó.

Con una producción anual de entre seis y siete largometrajes, Ukbar Filmes ha desarrollado una amplia experiencia en la construcción de coproducciones internacionales, y ha trabajado con España, Francia, Sudáfrica, países lusófonos y América Latina. En su catálogo aparecen obras regionales como las brasileñas “Vazante” de Daniela Thomas (coproducida con Dezenove Som e Imagens Produções y Cisma Produções) y “Joaquim” de Marcelo Gomes (REC Produtores Associados). Ukbar también participó en el segundo

filme del chileno Cristián Jiménez “Bonsái”, coproducida con la chilena Jirafa, la argentina Rizo- ma y la francesa Rouge International.

La compañía lisboeta también ha liderado producciones con participación minoritaria latinoamericana, como “America” de João Nuno Pinto, coproducida con Dezenove Som e Imagens Produções. El vínculo con la productora paulista continúa hoy a través del proyecto “O Clube dos Anjos” del brasileño Angelo Defanti, filme en finalización coproducido con Dezenove Som e Imagens y la también paulista Sobretudo. No es la única conexión que mantiene con Brasil: Ukbar hoy coproduce los próximos filmes del director pernambucano Marcelo Gomes: la ficción “Meu Amor Voltou” en coproducción con Carnaval Filmes y el documental “Lisbon in the Backmirror”.



“Es importante y pertinente cada vez más extender nuestra producción a un público más amplio, tanto nacional como internacionalmente. Estamos siempre en busca de proyectos que nos desafíen, tanto en su creación como en su forma de producir; pero sobre todo, a pesar de todas las dificultades que puedan aparecer, para nosotras es importante y crucial que los nuevos proyectos tengan en su base una gran historia y un óptimo argumento”, Pandora da Cunha Telles.

NEW DIRECTORS

ZABALTEGI
TABAKALERA

BIRD ISLAND

by Maya Kosa,
Sergio Da Costa

DELPHINE
AND CAROLE

by Callisto Mc Nulty

BEYOND THE HORIZON

by Delphine Lehericcy

SWITZERLAND / BELGIUM
Fiction, 90 min., 2019

www.swissfilms.ch

SWISS FILMS
SAN SEBASTIAN 2019

LA RIQUEZA DEL PAÍS PEQUEÑO

Por Micaela Domínguez Prost

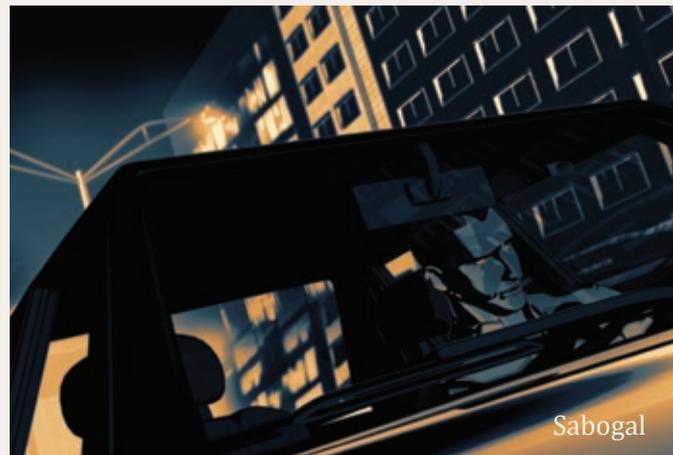
Paisajes montañosos, distancias cortas, profesionales que manejan varios idiomas y costos similares a los de los países vecinos pero con impuestos moderados son algunas de las características de Suiza. El país cuenta con ocho millones y medio de habitantes y más de 60 empresas productoras y 25 distribuidoras, con 610 pantallas de exhibición repartidas en todo su territorio.

El país helvético cuenta con un marcado interés por los documentales: de los 74 largometrajes estrenados en 2018, sólo 25 fueron ficciones. También existe una tradición en la coproducción con otros países, con una significativa mayoría de colaboraciones con Alemania y Francia en los últimos años y 28 de los estrenos de 2018 con participación extranjera. “Suiza es un país multilingüe muy pequeño. Para producciones más grandes, los productores suizos necesitan socios y sus redes, y por esto están interesados en productores de México y otros países de América Latina. Observamos que, cada vez con mayor frecuencia, las películas suizas de éxito internacional son coproducciones. La importancia de las coproducciones ha aumentado tanto que se han lanzado nuevas medidas para apoyar las producciones cinematográficas internacionales que se realizan en Suiza”, cuenta a LatAm cinema Daniel Fuchs, director de Relaciones Públicas de Swiss Films, la agencia de promoción del cine suizo.

Suiza tiene un tratado tripartito junto a Austria y Alemania, y tratados bilaterales con Francia, Bélgica, Italia, Luxemburgo, Canadá y México. El acuerdo con México se inició en la edición 2016 del Festival de Cine en Guadalajara, donde Suiza fue invitado de honor. “El cine mexicano es muy atractivo y fascinante para muchos europeos. México es, además de Canadá, el único país fuera de Europa con el que Suiza ha concluido un acuerdo de coproducción, y es el primero que no habla un idioma nacional suizo, como son el alemán,

el francés y el italiano” explica Fuchs, y agrega que en 2017 Suiza fue invitada del Festival de Cine de São Paulo y que Swiss Films colabora regularmente con BAFICI, DocBsAs, la Cinemateca Nacional de Ecuador, Fidocs en Chile, la Cineteca de México y el Festival de Guanajuato.

El país cuenta con varios fondos que estimulan la producción nacional e incorpora las coproducciones. El fondo de producción de la Oficina Federal de Cultura (FOC) está abierto a productoras suizas independientes y pueden postular coproducciones minoritarias y películas suizas con directores extranjeros, aunque lo recibido debe ser invertido en el país. El reembolso suizo de inversión cinematográfica (PICS) es un pro-



Sabogal



Silence Radio



La idea de un lago



Soy tu papá

grama para coproducciones internacionales que reintegra entre el 20 y el 40% de los gastos generados en Suiza. MEDIA Desk Suisse surgió debido a la exclusión del país del Creative Europe MEDIA Programme, y apoya largometrajes y series en desarrollo. Suiza cuenta además con varios fondos regionales: Cinéforum, que comprende toda la parte francoparlante del país, y los fondos de Zurich, Berna, Basilea y Ticino.

El Festival de Cine de Locarno, entre los más antiguos en Europa y uno de los quince del mundo de clase A según la FIAPF, estrena cada año títulos latinoamericanos: en 2019 las representantes de la región fueron la argentina “Maternal” de Maura Dalpero y la brasileña “A febre” de Maya Da-Rin. También suele haber títulos de la región en el festival de Fribourg, documentales en Vision du Reel y existe hace 20 años en Génova un festival dedicado exclusivamente a nuestra cinematografía: FILMAR en América Latina. El fondo suizo Visions sud est es una iniciativa entre los festivales de Locarno, Fribourg, Nyon y la distri-

buidora Trigon-Film que apoya producciones de Asia, África, Latinoamérica y el este de Europa, dándoles visibilidad internacional y garantizando su distribución en Suiza.

PREDOMINIO DE LA NO-FICCIÓN

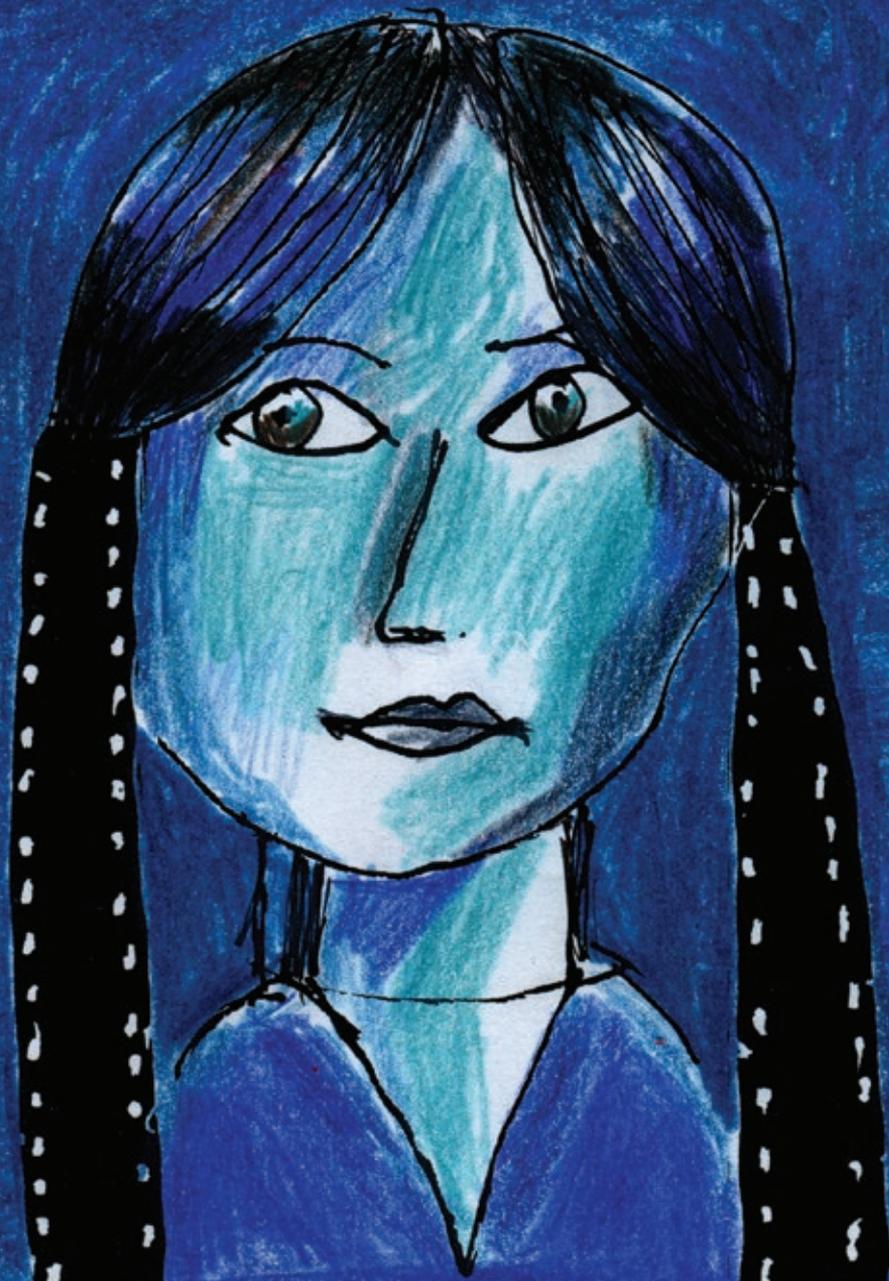
En los últimos años han sido pocas las coproducciones entre Suiza y países latinoamericanos, prevaleciendo las colaboraciones producto de temáticas compartidas en documentales o como resultado de la nacionalidad o residencia de sus realizadores. En 2015 se estrenaron dos coproducciones con Colombia, “Los kaotikos” de Mauricio Leiva y “Sabogal” de Juan José Lozano, y también la argentina “La obra del siglo” de Carlos Quintela. En 2016 llegaron “La idea de un lago” de Milagros Mumenthaler, coproducida junto a Argentina, y el corto “La boda de Baba” de Lucía Carreras, junto a México. Sólo una coproducción con Latinoamérica se estrenó en 2017, el documental “Chaco” de Daniele Incalcaterra, realizado junto a Argentina e Italia, pero en 2018 el número ascendió a cinco: dos documentales con Brasil, “Fiteiro cultural-viagem ao vazio” de Michel Favre y “Gilda brasileiro - contra o esquecimento” de Roberto Manhães Reis y Viola Scheuerer, el documental junto a Colombia, “Los fantasmas del Caribe” de Felipe Monroy, y dos ficciones con México: el largometraje “Lamaland” de Pablo Sigg y el corto “Soy tu papá” de Garrick Lauterbach. A estas se suma el estreno en 2019 de otra coproducción con México, “Silence Radio” de Juliana Fanjul.

En la actualidad se encuentran en desarrollo seis proyectos con algún país de Latinoamérica involucrado en la coproducción: el documental de animación “La jungle rouge” de Antoine Germa & Juan José Lozano con producción de **Intermezzo** Films junto a Colombia, la ficción “Azor” de Andreas Fontana producido por **Alina Film** junto a Argentina, “Madame” de Dominik Locher con producción de **Maximage** junto a México, el documental “Apenas el sol” de Arami Ullón producido entre **Cineworx** y Paraguay, “Cosmos” de Germinal Roaux producido por **Closeup Films** junto a México y Francia, y “Alpha” de Garrick J Lauterbach, producción de **Letterbox-Collective** junto a México.

 **FICG** | 35 Festival Internacional
de Cine en Guadalajara
Film Festival • México •

20 — 27 Marzo, 2020 • March 20 — 27, 2020

Guadalajara capital del cine animado



CULTURA



UNIVERSIDAD DE
GUADALAJARA

cultura UDG

Jalisco



Tlajomulco



www.ficg.mx

[f ficg.guadalajara](https://www.facebook.com/ficg.guadalajara)

[t ficgoficial](https://twitter.com/ficgoficial)

[i ficg](https://www.instagram.com/ficg)

Close Up Films es una productora independiente con sede en Ginebra fundada por Joëlle Bertossa. Sin restricciones de género, la empresa lleva adelante una amplia gama de proyectos que incluye documentales, series y películas de ficción para cine y televisión. Los trabajos en los que se involucran tienen como objetivo cuestionar el mundo contemporáneo de una manera original, produciendo tanto obras de jóvenes talentos como de autores consagrados con el fin de aportar diversidad de voces a las pantallas europeas.

La empresa tiene una amplia trayectoria en la coproducción. Sus dos próximos estrenos serán "Yalda" de Massoud Bakshi, producida junto a Alemania y Francia, y la animación "The swallows of Kaboul" de Zabou Breitman, producida junto a Francia y Luxemburgo.

En la última edición del Festival de Sundance participó en la competencia oficial con "Advocate" de Rachel Leah Jones y Philippe Bellaïche,

documental coproducido junto a Canadá e Israel que ya lleva ganados varios premios internacionales. En 2018 estrenó el documental "Of Sheep and Men" de Karim Sayad con coproducción francesa, y en 2016 el multipremiado "I am Not Your Negro" de Raoul Peck, documental ganador del BAFTA y nominado al Oscar coproducido junto a Francia y Estados Unidos. En 2015 estrenó en la Quincena de los Realizadores de Cannes "In the Shadow of Women", dirigido por Philippe Garrel y coproducido junto a la francesa SBS Productions.

Actualmente se encuentra produciendo su primera colaboración con un país latinoamericano. "Cosmos", dirigida por Germinal Roaux, es una coproducción junto a la mexicana Cinevinay y la francesa Nour Films que cuenta la historia de León, un viejo pescador analfabeto que conoce a una viuda solitaria que recientemente se mudó a las costas de Yucatán para pasar allí sus últimos días.



"Nos atraen los paisajes pero también la notable cinematografía y el arte de Latinoamérica. Nuestra empresa está interesada particularmente en filmes con puntos de vista fuertes y nuevas formas de acercarse a las temáticas. El público suizo aprecia el cine de autor y las historias sobre otros países y culturas". **Joëlle Bertossa**



LETTERBOX COLLEC- TIVE



Noah Bohnert, David Geiser y Garrick Lauterbach fundaron en 2016 esta compañía con sede en Zúrich y Basilea. La empresa desarrolla y produce principalmente ficción, con foco en proyectos europeos con estándares artísticos elevados. Su primer largometraje, "Tranquillo" de Jonathan Jäggi, se estrenó en 2018, año en el que también lanzaron dos cortometrajes estrenados en Locarno y NIFFF. Uno de ellos es "Soy tu papá", una coproducción junto a la mexicana Fidelio Films. Dirigido por Garrick Lauterbach, el corto es protagonizado por una niña adicta a la televisión que comienza a tener una percepción distorsionada de la realidad, la cual comienza a nutrirse de las telenovelas mexicanas y otros elementos de su mundo de fantasía. La empresa también se encarga de la distribución internacional del filme.

Actualmente entre sus proyectos en desarrollo se encuentra "Alpha", un documental también dirigido por Lauterbach que propone un acercamiento visual sobre las secuelas de los terremotos en México en 2017. El tamaño de la productora le permite producir dos largometrajes anuales con presupuestos inferiores a los tres millones de dólares. Están particularmente interesados en proyectos independientes mexicanos ya que el acuerdo bilateral permite acceder a fondos públicos de ambos países.

Letterbox-Collective asiste a varios mercados internacionales, como los conocidos en Berlinale y Cannes o el local Solothurner Filmtage. Actualmente desean conocer películas de género, ya que la fantasía y la ciencia ficción están presente en la mayoría de sus producciones.

LETTERBOX COLLECTIVE

NOAH BOHNERT | DAVID F. GEISER | GARRICK J LAUTERBACH



"El público suizo ama tanto a los grandes actores como a las grandes historias. Las películas de art-house funcionan mejor aquí que en la mayoría de los países europeos. Pero creemos firmemente en el 'género elevado', ya que los temas relevantes para nuestro tiempo también son importantes". Noah Bohnert

Alina Film fue creada en 2008 en Ginebra por Eugenia Mumenthaler y David Epiney. Se especializa en películas artísticas, largometrajes y coproducciones internacionales.

Su primer largometraje, "Abrir puertas y ventanas" de la directora argentina crecida en Suiza Milagros Mumenthaler (hermana de Eugenia), coproducido junto a la argentina Ruda Cine, ganó el Pardo d'oro y el Pardo a la mejor actriz en Locarno 2011 y el Astor de Oro en el festival de cine de Mar del Plata.

También coprodujo junto a países europeos los premiados documentales "La substancia" de Lluís Galter, "Cábala caníbal" de Daniel V. Villamediana y "Une jeunesse allemande" de Jean-Gabriel Périot. En 2016 estrenó el segundo largometraje de Milagros Mumenthaler, "La idea de un

lago", repitiendo el tándem generado junto a Ruda Cine. En 2017 tuvo su estreno mundial en la Mostra de São Paulo "Autour de luisa" de Olga Bailif, ficción coproducida junto a Bélgica. Producen o coproducen un promedio de una película anual, centrándose en largometrajes de ficción, documentales de creación y filmes de animación.

Actualmente se encuentra trabajando en una nueva colaboración junto a Ruda Cine, y no han tenido aún ninguna colaboración con otros países de la región. "Azor", ópera prima de Andreas Fontana, realizador suizo que trabajó un tiempo en Buenos Aires, cuenta la historia de un banquero de Ginebra que viaja a Argentina en medio de la dictadura para reemplazar a su compañero desaparecido.



"Buscamos propuestas autorales fuertes. Necesitamos sentir que existe una audiencia y un potencial internacional para el filme, pero no necesariamente en términos de cantidad. Incluso las películas más pequeñas pueden hallar su público". **David Epiney**



LatAm
cinema★.com

Suscríbete a nuestro newsletter semanal en www.latamcinema.com/suscribirse

Síguenos en internet, en [f /LatAmCinema](https://www.facebook.com/LatAmCinema) en [@LatAmCinema](https://www.twitter.com/LatAmCinema) o personalmente en los diversos festivales y mercados en los que estamos presentes.

LatAm cinema e-magazine.

Septiembre de 2019

Dirección: Gerardo Michelin (gerardo@latamcinema.com)

Edición y coordinación: Marta García

Redacción: Andrés D'Avenia, Micaela Domínguez Prost y Cynthia García Calvo.

Diseño: venado - www.venadoweb.com

Videos Work in Progress: Marcos Milán (Focus)

Agradecemos la colaboración de Jara Ayucar, Gemma Betrán, Daniel Fuchs, Esperanza Luffiego, Corinna Marschall, Vitor Pinheiro y Saioa Riba.

TURU

THE WACKY HEN



JOIN OUR CRAZY
LITTLE HEN
FOR THE ADVENTURE
OF A LIFETIME!

COPRODUCIR ENTRE MAR Y MONTAÑAS

Por Marta García

Con una treintena de productoras, Euskadi produce un promedio de 12 largometrajes anuales con un presupuesto medio de producción de entre 800 mil y 1,5 millones de euros, según datos de Zineuskadi, la asociación para el impulso del cine vasco creada por el gobierno autonómico y las asociaciones de productoras Ibaia y EPV-APV. Francia es el territorio con el que más coproduce, pero el cine vasco también mantiene una corta distancia con América Latina; en buena parte, gracias al Festival de San Sebastián. A sus 67 ediciones, el certamen hace las veces no solo de casa para el cine regional, sino también de celestino: “Akelarre”, el nuevo filme del cineasta argentino Pablo Agüero que se estrenará en 2020, es una coproducción vasco-franco-argentina liderada por Sorgin Films AIE (**Lamia Producciones**, Kowalski Films, Gariza), que el certamen unió en 2015.

Como integrante del Estado español, el País Vasco es parte del Acuerdo Iberoamericano de Coproducción y el Convenio Europeo sobre Coproducción Cinematográfica. Asimismo, el país ha firmado acuerdos bilaterales con Argentina, Brasil, Cuba, México, Puerto Rico, Venezuela; además de con Alemania, Austria, Canadá, Cuba, China, Francia, India, Irlanda, Israel, Italia, Marruecos, Nueva Zelanda, Portugal, Rusia y Túnez.

En 2018, el cluster audiovisual Eiken y el Instituto de Artes Audiovisuales de Misiones (IAAviM)

crearon una innovadora iniciativa de vinculación profesional para el desarrollo de proyectos de coproducción orgánica entre Euskadi y esta provincia argentina: **Labko**. En la primera convocatoria se postularon un total de 80 profesionales (en las áreas producción, guion y dirección) de ambos territorios, quienes trabajaron en equipos binacionales en la creación de ideas para proyectos. El pasado mes de mayo se anunciaron los dos proyectos seleccionados, resultantes de este proceso: “Amaia”, del director argentino Diego Belochio, que tiene como guionistas a Miguel Gómez Tejedor (Euskadi) y Martín Servente (Argentina) y como productores a Yamila Barnasthpol (Argentina) y Asier Bilbao (Euskadi); y “Soberbio”, del director Lander Mujica (Euskadi) con guión de Sergio Acosta (Argentina) Jon Mikel Gutierrez (Euskadi) y los productores Benjamín Correa (Argentina) y Unai Madariaga (Euskadi). Durante varios meses, los proyectos reciben tutorías con el productor Nicolás Battle y el director Pedro Rivero.

Baleuko Films es una de las compañías con mayor trayectoria en la coproducción con la región. Especializada en animación, en este momento coproduce con México y Brasil su próximo largometraje, “Save the Tree”. **Txintxua Films** busca socios latinoamericanos en el Foro de Coproducción del Festival de San Sebastián para “Karmele”, adaptación del libro “La hora de despertarnos



Muros



Akelarre



Olentzero, un cuento de Navidad



Dantza

juntos”, del escritor vasco Kirmen Uribe. Por su parte, **Sincro Producción** coproduce con Cuba el proyecto de largometraje documental “Matrioskas, las niñas de la guerra” de Helena Bengoetxea. Otras compañías que ya han incursionado en el trabajo en coproducción con la región son **Abra Prod** (“Operación Concha”, coproducida con la mexicana Spline Productions); **Pedro Aguilera** (“Demonios tus ojos”, en coproducción con la colombiana Ciudad Lunar); o **Astronauta** (“La carga” de Alan Jonson, producida por la mexicana Esfera Films).

En Navarra, territorio vinculado cultural e históricamente al País Vasco, trabajan una decena de productoras, según datos del ICAA (Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales). Entre ellas se incluye **Arena Comunicación**, una compañía que viene trabajando de cerca con América Latina en sus producciones documentales; y en los próximos meses estrenará “Cholitas”, un filme rodado en Bolivia y Argentina que cuenta con la chilena Mimbres Producciones como la coproductora asociada.

Además del Zinemaldi, el País Vasco cuenta con una treintena de plazas festivaleras, algunas también vinculadas históricamente con América Latina. En Bilbao, Zinebi, Festival de Cine Documental y Cortometraje nació hace 61 ediciones con orientación hacia la región; una relación que sigue viva. El panorama tiene una fuerte tendencia hacia lo temático, como los festivales de cine de terror de Bilbao y San Sebastián (FANT y Semana del Terror); Zinegoak, orientado al cine con diversidad sexual; Festival de Cine de Derechos Humanos y Cine invisible con foco en

la justicia social; Dock of the Bay, dedicado al documental musical; Bideodromo, festival de cine experimental; Mendi Film Festival, enfocado en los deportes de montaña; o el SurfilmFestival de Sopelana. Por su parte, en Navarra destaca el festival dedicado al cine documental Punto de Vista.

También en el Zinemaldi, la asociación de productoras Ibaia organiza desde hace 15 años el Foro de coproducción de documentales **Lau Haizetara**, en el que año a año tienen cabida más proyectos latinoamericanos que buscan encontrar socios vascos y europeos. En la ciudad donostiarra hay otro joven bastión de cine que recibe anualmente a futuros profesionales regionales: la escuela de cine **EQZE** (Elías Querejeta Zinema Eskola). En su triple oferta formativa de archivo, comisariado y creación, la escuela ubicada en el Centro Cultural Tabakalera junto al Festival de San Sebastián también incluye en su panel docente a varios profesionales latinoamericanos, como la mexicana Carolina Fuentes o los argentinos Carolina Cappa, Mariano Llinás o Matías Piñeiro.

El escenario de exhibición está integrado por cerca de dos centenares de salas, en las que la distribuidora **Atera Films** lanzó la guatemalteca “Ixcánul” de Jayro Bustamante, y ya tiene en catálogo la segunda obra del cineasta, “Temblores”. Zineuskadi ofrece ayudas a compañías distribuidoras o productoras para la exhibición en euskera de películas de todo el mundo, ya sea dobladas o subtituladas. La asociación también promueve Basque Audiovisual, marca de internacionalización del cine vasco, cuyas próximas misiones internacionales son MIPCOM y Ventana Sur.

BASQUE AUDIOVISUAL

PROMOTING THE BASQUE AUDIOVISUAL INDUSTRY

LA TRINCHERA INFINITA · LAS LETRAS DE JORDI · UNA VENTANA AL MAR · BITTOR ARGINZONIS · VIVIR EN SILENCIO · GAZTA · ZER JAN HURA IZAN · VARADOS · 70 BINLADENS · EL DOBLE MÁS QUINCE · ELKANO, LEHEN MUNDU BIRA · GLITTERING MISFITS · HIRU UHINAK · LA PEQUEÑA SUIZA · MUGA DEITZEN DA PAUSO · PASEKO TXORIAK · SOINUJOLEAREN SEMEA · O QUE ARDE · URPEAN LURRA · ARTIKO · EL INFIERNO · LABO · LEYENDA DORADA · LURSAGUAK · MATEOREN AMA · MEDVEDEK · KARMELE · AMORES TRASHUMANTES · BROMO: EL AGENTE GERNIKA · EL PESO · EL RÍO DE LA VIDA · SHOOTING FOR MIRZA · AGUR ETXEBESTE · JO TA KE · 20000 ESPECIES DE ABEJAS · AGURRA

Fundada en 2008 por la productora Mainer Fernández y el director Asier Altuna, Txintxua Films ha producido cuatro largometrajes y una decena de cortometrajes con una fuerte impronta autoral. “Hasta ahora todos los proyectos que hemos producido son propios o de cineastas muy cercanos que nos los han presentado en foros de coproducción”, explica Mainer Fernández.

Entre las obras realizadas por Txintxua se incluye “Dantza” de Telmo Esnal, “Oreina” y “Sipo Phantasma” de Koldo Almandoz, o “Amama” de Asier Altuna. En su filmografía en corto se incluye “Plâgan” de Almandoz o “Gure Hormek” de María Elorza y Mainer Fernández.

En este momento, Txintxua trabaja en tres proyectos de largometraje para producir en los próximos tres años: dos ficciones y un documental. Para “Karmele”, ficción en desarrollo

con la que la productora participa en el Foro de Coproducción del Festival de San Sebastián, están en busca de un socio latinoamericano: “parte de la historia está ambientada en Venezuela, en la Caracas de los años 40 - 50 del siglo XX, y debemos buscar localizaciones donde ambientar estas secuencias”, explica Fernández. Se trata de una adaptación del libro “La hora de desperarnos juntos”, del escritor vasco Kirmen Uribe, que se presentó en la pasada edición del BS2B0 (Best-seller to Box-office) del Marché du Film de Cannes.

La productora también tienen un proyecto de corto documental ambientado en la ciudad uruguaya de Montevideo. Éstas son las primeras experiencias de trabajo con la región.

TXINTXUA

films



“Más allá de estos proyectos concretos, pienso que debemos estar abiertas a colaboraciones con cineastas, productoras y talento latinoamericano”. **Mainer Fernández**

Desde su sede en Durango, una población de unos 30 mil habitantes rodeada de montañas en la provincia de Bizkaia, Baleuko ha producido una veintena de largometrajes de animación (12) y ficción (6) desde su fundación, en 1993; además de producciones para televisión y varios documentales.

En su filmografía destacan las obras de animación orientadas a público familiar “Megasónicos” de Javier González de la Fuente y José Martínez Montero; “Olentzero, un cuento de Navidad” de Juanjo Elordi o “The Wish Fish” de Iván Oneka y Gorka Vázquez; y las ficciones “A escondidas” y “Estrellas que alcanzar” de Mikel Rueda o “Las manos de mi madre” de Mireia Gabilondo.

Con un promedio de un largometraje por año, el 75% de los proyectos están desarrollados en Baleuko, mientras que el 25% restante son exter-

nos. “Tenemos buenos colaboradores en América Latina”, afirma Karmelo Vivanco, socio fundador de la productora. Varios de los trabajos de animación de su catálogo están realizados en coproducción con la región; entre los que se incluye “Olentzero Eta Amilaren Sekretua” (El secreto de Amila) y “Blackie & Company-La Serie”, ambos coproducidos con la argentina Draftoon. “En ficción lo hemos intentado en varias ocasiones pero no hemos conseguido que los proyectos se substancien”, señala.

En la actualidad, la productora vasca está coproduciendo con el estudio mexicano Polar Studio y el brasileño Tortuga Studio el largometraje “Save The Tree”, cuyo rodaje comienza en octubre. Se trata de un filme familiar de aventuras con temática medioambiental en cuyo guion han participado profesionales de Argentina y País Vasco.

Baleuko

“Latinoamérica tiene una creatividad muy atractiva para nosotros. Nuestros guionistas escriben bien y rápido y algo parecido en lo que al proceso de animación se refiere. Hemos colaborado con empresas europeas, asiáticas y norteamericanas y con nuestros socios latinoamericanos estamos supercontentos. Esperamos seguir colaborando. En definitiva se trata de entrar en proyectos que consideramos interesantes, que nos motivan. La nuestra es una empresa que afronta los proyectos con ilusión, no entendemos la producción de cine sin ese punto motivante, de ahí que la temática social nos interese de forma especial”. **Karmelo Vivanco**



LAMIA PRODUC- CIONES



Productor -junto a Koldo Zuazua- del nuevo filme del argentino Pablo Agüero, "Akelarre", Iker Ganuza es gerente y productor ejecutivo de Lamia Producciones, una compañía con sede en Pamplona (Navarra) y Zarautz (Gipuzkoa) fundada en 2002 por Helena Taberna.

Toda la obra de la prolífica cineasta, directora de de filmes como "Yoyes", "La buena nueva", "Nagore" o "Varados", está producida por Lamia. "Akelarre" es, de hecho, el primer largometraje de Lamia que no cuenta con el sello de dirección de Taberna. Se trata de una producción de la vasca Sorgin Films AIE (Lamia Producciones, Kowalski Films, Gariza), la argentina Campo Cine y las francesas Tita Productions y La Fidèle cuyo estreno está previsto para 2020. El proyecto llegó a Ganuza en etapa de guion a través de José Luis Rebordinos, el director del Festival de San Sebastián; y junto a Zuazua decidieron aliarse para llevarlo a la pantalla.

La productora está abierta a nuevas alianzas con la región, y en este momento está buscando socios latinoamericanos para algunos proyectos en desarrollo, entre los que se incluye "Una vida no tan simple", la nueva película de Félix Viscarret ("Bajo las estrellas", "Vientos de La Habana"). El proyecto, que entrará en preproducción en 2020, cuenta a bordo con A Contracorriente como coproductora, que también la distribuirá en España; y con Latido a cargo de las ventas internacionales. "Será la vuelta del director a dirigir una película escrita por el mismo, y se basa en experiencias muy personales de la paternidad", explica el productor Iker Ganuza, quien agrega que están abiertos en cuanto a posibles países coproductores.

LAMIA



"Del cine latinoamericano nos resulta atractivo el talento creativo de directores y guionistas y la variedad de temas y enfoques. Nos interesan proyectos con un fuerte componente autoral, a la vez que, preferiblemente, unidos directa o indirectamente a temas sociales, históricos o de actualidad". **Iker Ganuza**

Con 20 años de trayectoria desde su sede en la ciudad de Pamplona, Arena Comunicación está especializada en la producción de largometrajes documentales, habiendo realizado obras premiadas en todo el mundo, como “Pura vida” o la más reciente “Muros”, filmada en la frontera entre México y Estados Unidos.

La productora conoce bien el continente, habiendo rodado en Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Ecuador, El Salvador, Perú, Guatemala, Nicaragua, Paraguay y Venezuela, además de México. En los próximos meses estrenará “Cholitas”, largometraje dirigido por Jaime Murciego y Pablo Iraburu y protagonizado por cinco mujeres indígenas de la ciudad boliviana de El Alto, quienes se proponen escalar el Aconcagua. Con la chilena Mimbres

Producciones como coproductora asociada, la película es una coproducción con la televisión japonesa NHK cuyas ventas internacionales están en manos de Feelsales.

Con un equipo fijo de siete personas, la compañía tiene capacidad para estar inmersa en unos tres o cuatro largometrajes en simultáneo y desarrollar todo el proceso creativo, desde la idea hasta el color. “Nos gusta abordar temas humanos en cualquier lugar del mundo, siempre buscando historias con proyección global”, explica Pablo Iraburu, director de la compañía. En este momento, algunos de los proyectos en desarrollo incluyen filmaciones en América Latina, “nos interesan las historias y los escenarios, pero también el colaborar con las productoras locales”. Entre

los filmes en gestación se encuentra uno en torno a la familia como fenómeno íntimo y universal a través de historias que suceden en diversos países; y otros dos que continúan explorando el mundo del deporte “nos interesan los héroes anónimos”, sostiene Iraburu.

ARENA

COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL

“Del cine latinoamericano nos interesa la creatividad, la personalidad propia, el ingenio, las historias. Y la combinación, en ocasiones muy poderosa, de historias humanas muy intensas con escenarios sorprendentes. La variedad de tipos humanos, de situaciones y de realidades es enorme. Ahí hay historias muy potentes de resiliencia, de defensa de la voz propia, de vitalidad. La vitalidad nos gusta. Actualmente no podemos asumir ya más nuevos proyectos, tenemos un límite y no queremos perder nuestro carácter artesanal. Pero tenemos dos proyectos globales en fase de desarrollo para los que nos vendría bien un compañero -o varios- que tuvieran capacidad de coproducir la parte de la historia que sucede en América Latina. Son siempre historias humanas a las que queremos tener un acercamiento directo y muy íntimo. Nos interesan productoras que trabajen como nosotros, de manera ágil y directa, tocando el proyecto con las manos. Tampoco nos vendría mal alguien que aporte lo que nosotros solemos necesitar: capacidad de financiación”. **Pablo Iraburu**



HORIZONTES LATINOS

La cordillera de los sueños

Patricio Guzmán
(Chile)

Agosto

Armando Capó
(Cuba, Costa Rica, Francia)

Araña

Andrés Wood
(Chile, Argentina, Brasil)

Así habló el cambista

Federico Veiroj
(Uruguay, Argentina, Alemania)

Chicuarotes

Gael García Bernal
(México)

De nuevo otra vez

Romina Paula
(Argentina)

El príncipe

Sebastian Muñoz
(Chile, Argentina, Bélgica)

La bronca

Diego Vega Y
Daniel Vega
(Perú, Colombia)

Los sonámbulos

Paula Hernández
(Argentina, Uruguay)

Los tiburones

Lucía Garibaldi
(Uruguay, Argentina, España)

Monos

Alejandro Landes
(Colombia, Argentina, P. Bajos, Alemania, Suecia, Uruguay)

Nuestras madres

César Díaz
(Francia, Bélgica, Guatemala)

Temblores

Jayro Bustamante
(Guatemala, Francia, Lux.)

La ola verde (que sea ley) **

Juan Solanas
(Argentina, Uruguay, Francia)

La llorona **

Jayro Bustamante
(Guatemala, Francia)

Mano de obra

David Zonana
(México)

Pacificado

Paxton Winters
(Brasil)

Vendrá la muerte y tendrá tus ojos

José Luis Torres Leiva
(Chile, Argentina, Alemania)

Mientras dure la guerra

Alejandro Amenábar
(España, Argentina)

La odisea de los giles

Sebastián Borensztein
(Argentina, España)
(Proyección especial)

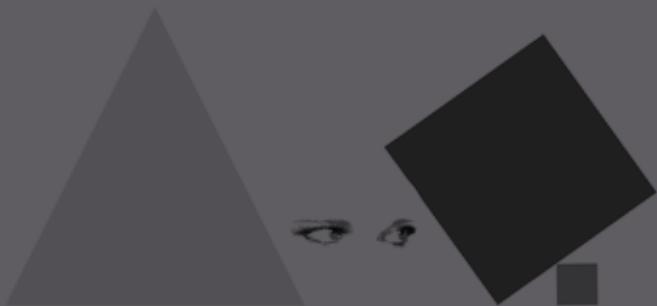
67 SECCIÓN OFICIAL

Ema

Pablo Larraín
(Chile)

PERLAK





**Ficción
privada**
Andrés Di Tella
(Argentina)

ZABALTEGI - TABAKALERA

Blue boy
Manuel Abramovich
(Alemania, Argentina)

CORTO

Shakti
Martín Rejtman
(Argentina, Chile)

CORTO

NEW DIRECTORS

**Las buenas
intenciones**
Ana García Blaya
(Argentina)

**Algunas
bestias**
Jorge Riquelme
Serrano
(Chile)



NEST
**Fiebre
austral**
Thomas
Woodroffe Silva
(Chile)

**La enorme presencia
de los muertos**
José María Avilés
(Argentina, España)

**Una sombra
oscilante**
Celeste Rojas Mugica
(Argentina)



CULINARY ZINEMA

La leyenda de don julio: corazón & hueso
Alfred Oliveri (Argentina)



**RETROSPECTIVA
ROBERTO GAVALDÓN**



SSIFF

Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival

PELÍCULAS Y PROYECTOS LATINOAMERICANOS EN EL DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA DEL FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN



CINE EN CONSTRUCCIÓN CINÉMA EN CONSTRUCTION
DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN TOULOUSE

El árbol rojo de Joan Gómez (Colombia, Panamá, Francia)

Las vacaciones de Hilda de Agustín Banchero (Uruguay, Brasil)

Madalena de Madiano Marcheti (Brasil)

Nudo mixteco de Ángeles Cruz (México)

Os caminhos do meu pai de Maurício Osaki (Brasil, Polonia)

Sin señas particulares de Fernanda Valadez (México)



15º FORO DE COPRODUCCIÓN DE DOCUMENTALES LAU HAISETARA

Champeta en mano de Andrés Tudela (Colombia)

Cuidadoras de Martina Matzkin – Gabriela Uassouf (Argentina)

Ocho cuentos sobre la hipoacusia de Charo Mato (Argentina)

Samuel and the Light de Vinícius Girnys (Brasil, Francia)

IKUSMIR◀ BERRI◀K

Sem dor de Michael Wahrmann (Brasil, Portugal, Argentina)

Un personaje volador de Martina Juncadella (Argentina)

VIII FORO DE COPRODUCCIÓN EUROPA-AMÉRICA LATINA

Almamula de Juan Sebastian Torales (Francia, Argentina, Luxemburgo)

Amor es el monstruo de Neto Villalobos (Costa Rica, Chile)

Ana no duerme de Daniel Gil Suárez (España, Argentina)

Curuzú de Ana García Blaya (Argentina, Paraguay)

Dos estaciones de Juan Pablo González (México)

El cardenal de Benjamín Ávila (Chile, Argentina, Brasil)

El maestro de literatura de Diego Lerman (Argentina, Brasil)

El tiempo que perdimos de Gustavo Rondón (México, Venezuela, Francia)

Karmele de Asier Altuna (España, Francia)

La hija de todas las rabias de Laura Baumeister (Nicaragua, México, P. Bajos, Alemania)

Los jueces de César Díaz (Bélgica)

Los sucios de Ulises Porra (Argentina)

Perros de Gerardo Minutti (Uruguay)

Ruas da glória de Felipe Sholl (Brasil, Francia)

Trasfondo de Pablo Giorgelli (Argentina)

Zafari de Mariana Rondón (Perú, Venezuela, Brasil, México)

BUENOS AIRES
02—06 DIC



VS2019
VENTANA SUR

**EL MERCADO DE CONTENIDOS
AUDIOVISUALES MÁS IMPORTANTE
DE LATINOAMÉRICA**

- **PRIMER CORTE**
- **PROYECTA**
- **COPIA FINAL**
- **BLOOD WINDOW**
- **ANIMATION!**
- **FICTION FACTORY**
- **VIDEO LIBRARY**
- **SCREENINGS**
- **CONFERENCES**
- **INCUBADORA**



El primer viaje

Personajes que emprenden viajes literales o metafóricos y realizadores que se embarcan en la aventura de dirigir su primer largometraje de ficción. Cine en Construcción, el work in progress organizado en forma conjunta por el Festival de San Sebastián y Cinélatino de Toulouse con el objetivo de impulsar la finalización de películas latinoamericanas y promover su distribución internacional, está conformado por seis óperas primas de Brasil, Uruguay, Colombia y México. Entre el 23 y el 25 de septiembre los proyectos competirán por el Premio de la Industria, que incluye servicios de postproducción y distribución en España. LatAm cinema invita a conocer las primeras imágenes de estas películas y la opinión de sus directores.

Por Micaela Domínguez Prost.



MADALENA DE MADIANO MARCHETTI (BRASIL)

Dirección: Madiano Marcheti. Guion: Madiano Marcheti, Thiago Gallego, Tiago Coelho, Thiago Ortman. Producción: Clélia Bessa, Joel Pizzini, Sérgio Pedrosa, Marcos Pieri, Beatriz Martins. Empresas productoras: Pólo Filmes, Raccord Produções, Vira Lata, Terceira Margem.

El cuerpo de Madalena, una mujer trans, yace en un campo de soja en el oeste de Brasil. Luziane vive en un barrio pobre de la periferia, ayudando a su madre a coser ropa y tratando de sobrevivir el día a día como anfitriona en un club. En una comunidad cerrada al otro lado de la ciudad vive Cristiano, quien bajo la mirada y presión de su familia intenta demostrar que puede hacerse cargo de la plantación de su padre. A orillas de un arroyo, Bianca y sus amigos hacen un picnic y atraviesan el dolor por la muerte de Madalena. A simple vista, estos personajes no tienen relación. Pero el espíritu de Madalena genera un vínculo entre ellos.

"Una ola conservadora atraviesa Brasil. La política del miedo dispara la violencia ya impuesta contra los llamados cuerpos anormales: el nuestro sigue siendo el país que mata a más transexuales en el mundo. Más allá de nuestras crisis políticas y económicas, nos enfrentamos a un crisis de empatía. Superarla implicará tejer juntos nuestro triturado tejido social, humanizando a aquellos que de otro modo podríamos victimizar o demonizar. Madalena, la protagonista ausente que guía la película, es una mujer trans que fue asesinado y abandonada en medio de un campo de soja, un escenario inspirado en mi ciudad natal. Los personajes están paralizados por su muerte con excepción de Bianca, otra mujer trans, cuyo luto se manifiesta en forma de una feroz alegría que afirma la vida. La persistencia de la vida ante la tragedia es mi testimonio personal sobre vidas y cuerpos que merecen existir. Como la opresión demanda desolación, la felicidad es la mayor forma de resistencia". - Madiano Marcheti, director y coguionista.

MADIANO MARCHETTI





LAS VACACIONES DE HILDA

DE AGUSTÍN BANCHERO (URUGUAY - BRASIL)

Dirección y guion: Agustín Banchero. Producción: Virginia Bogliolo, Juan Álvarez Neme. Empresas productoras: Tarkiofilm (Uruguay) en coproducción con Arissas (Brasil). Elenco: Carla Moscatelli, Gabriel Villanueva, Susana Anselmi, Fernando Rodríguez Compare, Edgardo Castro.

Hilda es una mujer solitaria que vive en el pueblo de Concepción. Intencionalmente quiebra cualquier tipo de relación afectiva con las personas de su entorno cercano. La visita frustrada de su hijo la lleva a vivir un verano en el pasado.

AGUSTÍN BANCHERO



“Me interesa pensar en la memoria antes que la idea, antes que cualquier tipo de racionalización, antes que la comprensión o interpretación. La memoria no intelectual sino emotiva. La memoria ubica, discrimina, distorsiona y pone en orden jerárquico a los recuerdos, a las personas, a las cosas y a los lugares. No se puede elegir qué recordar y qué olvidar. En ese espacio es donde habita la culpa, o en el mejor de los casos la responsabilidad, que rompe la temporalidad y aparece sin previo aviso. De eso se trata ésta película, de cómo Hilda intenta comprenderse a través de un tiempo sin tiempo.” - Agustín Banchero, director y guionista.



OS CAMINHOS DO MEU PAI

DE MAURICIO OSAKI (BRASIL - POLONIA)

Dirección y guion: Mauricio Osaki. Producción: Sara Silveira, Maria Ionescu, Aneta Zagórska. Empresas productoras: Dezenove Som e Imagens (Brasil), Krakow Film Klaster (Polonia). Elenco: Trung Ahn, Nhi Ngoc.

Cuando el solitario camionero Trung regresa a la capital vietnamita luego de uno de sus viajes de rutina, se le informa que su suegra está en el hospital, y su pequeña hija Vy ya no tiene quien la cuide. Trung, sin alternativas, se ve obligado a llevarla en su próximo viaje. Mientras la niña sueña con conocer su ciudad natal, su padre ve el viaje como una oportunidad para entregarla al cuidado de otros.

MAURICIO OSAKI



“Soy un cineasta brasileño que actualmente vive en Asia y presenta un proyecto ambientado en Vietnam. No es un recorrido común para un cineasta sudamericano, pero el hecho de provenir de una familia con padre japonés y madre brasileña, y el haber crecido viajando regularmente por Brasil, lo convierte de alguna manera es un desarrollo natural de mi vida como artista: tratando de encontrar puntos en común entre estos dos mundos, una conexión con la que nací y que siento dentro de mí. Este proyecto, al igual que los anteriores, es un intento por reconocer esto”. **Mauricio Osaki, director y guionistay coguionista.**



EL ÁRBOL ROJO DE JOAN GÓMEZ ENDARA (COLOMBIA - PANAMÁ - FRANCIA)

Dirección: Joan Gómez Endara. Guión: Joan Gómez Endara, Iván Sierra. Producción: Sonia Barrera Gutiérrez, Joan Gómez, Viviana Gómez. Empresas productoras: Big Sur Películas en coproducción con Viso Producciones (Colombia), Mass Media Communications (Panamá), In Vivo (Francia). Elenco: Reparto: Carlos Vergara, Shaday Velasquez, Jhoyner Salgado.

Tras la muerte de su padre, un veterano gaitero llamado Eliécer queda a cargo de una medio hermana desconocida llamada Esperanza. La misión es llevarla a la capital en busca de su madre, quien la abandonó cuando era bebé. Eliécer emprende el viaje en compañía de Toño, un joven lanchero que desea llegar a la ciudad para convertirse en campeón de boxeo. Durante el recorrido, Eliécer se enfrenta a la decisión de reencontrar el hogar y la familia que ambos han perdido.

JOAN GÓMEZ ENDARA



“Un retirado gaitero silba la melodía que cantan los pájaros del solar de su casa: esa imagen fue el punto de partida del filme. Me interesó el pasado de este hombre, su herencia musical, su padre, el porqué de su retiro, su gaita y el significado de ese canto casi al unísono con los pájaros. En este caldo de cultivo se fue revelando Eliécer y su historia, y luego apareció Esperanza, su media hermana, permitiéndome de esa manera ir encontrando una película que pretende entregar una visión íntima sobre las heridas causadas por las relaciones familiares rotas”. - Joan Gómez Endara, director y coguionista.



SIN SEÑAS PARTICULARES DE FERNANDA VALADEZ (MÉXICO)

Dirección y guion: Fernanda Valadez. Producción: Astrid Rondero. Empresas productoras: Corpulenta Producciones y Avanti Pictures. Elenco: Mercedes Hernández, David Illescas, Juan Jesús Varela.

Magdalena emprende una travesía en busca de su hijo, desaparecido en su camino a la frontera con Estados Unidos. Su recorrido entre pueblos y paisajes desolados del México actual la conduce a conocer a Miguel, un joven recién deportado de los Estados Unidos que viaja de vuelta a casa. Así se acompañan: Magdalena buscando a su hijo y Miguel esperando ver a su madre de nuevo, en un territorio donde deambulan juntos víctimas y victimarios.

"En 2011, cuando empecé a investigar sobre el tema, apenas abríamos los ojos ante fenómenos que expresan una profunda crisis social y humana: desapariciones y asesinatos de activistas, periodistas, migrantes, mujeres, viajeros. Tratando de comprender esa vorágine, filmé un cortometraje titulado '400 maletas', que fue mi primer acercamiento a la historia que aborda 'Sin señas particulares'. Tras esa experiencia busqué una forma narrativa más coral y menos naturalista que me permitiera explorar el interior de los personajes y al mismo abordar los fenómenos sociales que inspiraron el proyecto. 'Sin señas particulares' se convirtió en una historia de camino, un road movie con tintes de thriller que transita por algunos de los insólitos y complejos parajes del México actual".

- Fernanda Valadez, directora y guionista

FERNANDA VALADEZ





NUDO MIXTECO DE ÁNGELES CRUZ (MÉXICO)

Dirección y guion: Ángeles Cruz. Producción: Lola Ovando, Lucía Carreras. Empresas productoras: Madrecine, El2 Media. Elenco: Noé Hernández, Aida López, Eileen Yáñez, Sonia Couoh, Myriam Bravo, Jorge Doal.

Tres historias se cruzan durante la fiesta patronal de San Mateo, un pueblo de la mixteca oaxaqueña: Esteban regresa después de tres años y descubre que, en su ausencia, su esposa se juntó con otro hombre. Enfurecido, la somete a juicio ante la asamblea comunitaria. María vuelve para enterrar a su madre pero su padre la echa del velorio, entonces ella le propone a Piedad, su amor de la infancia, irse juntas a Ciudad de México. Toña revive el dolor por el abuso del que fue víctima en el pasado a través de la realidad que vive ahora su hija, y deberá enfrentar a su familia para protegerla.

ÁNGELES CRUZ



“La película cuenta quién soy yo, quién es mi madre, quién fue mi abuela, habla de nosotras. Un retrato cotidiano en mixteco y español, donde la voz de las mujeres indígenas es el susurro que toma fuerza para enfrentar nuestros miedos, vencer nuestros prejuicios y manifestar nuestro derecho al gozo y a la libre elección sobre nuestros cuerpos y nuestra intimidad. No es un retrato condescendiente. Nuestra historia deja de manifiesto las ventajas y desventajas de los usos y costumbres, el machismo imperante en nuestros pueblos al que nos exponemos día a día y las voces silenciadas de las lesbianas. En un mundo tremendamente desigual, me cuestiono qué pasa en nuestra intimidad”. - Cruz, directora y guionista

LatAm
cinema★com